

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 39

til Den Europeiske Unions
Tidende

10. årgang

31.7.2003

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-rådet	
	2.	EØS-komiteen	
2003/EØS/39/01		EØS-komiteens beslutning nr. 39/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	1
2003/EØS/39/02		EØS-komiteens beslutning nr. 40/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)	2
2003/EØS/39/03		EØS-komiteens beslutning nr. 41/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)	4
2003/EØS/39/04		EØS-komiteens beslutning nr. 42/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)	5
2003/EØS/39/05		EØS-komiteens beslutning nr. 43/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)	7
2003/EØS/39/06		EØS-komiteens beslutning nr. 44/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)	9
2003/EØS/39/07		EØS-komiteens beslutning nr. 45/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) og vedlegg XIII (Transport)	10
2003/EØS/39/08		EØS-komiteens beslutning nr. 46/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg VI (Trygd)	11
2003/EØS/39/09		Avgjerd i EØS-komiteen nr. 47/2003 av 16. mai 2003 om endring av vedlegg IX (Finansielle tenester) og vedlegg XIX (Forbrukarvern) til EØS-avtala	12
2003/EØS/39/10		EØS-komiteens beslutning nr. 48/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XII (Fri bevegelighet for kapital)	14
2003/EØS/39/11		EØS-komiteens beslutning nr. 49/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)	15
2003/EØS/39/12		Avgjerd i EØS-komiteen nr. 50/2003 av 16. mai 2003 om endring av vedlegg XIII til EØS-avtala (Transport)	16

2003/EØS/39/13	Avgjerd i EØS-komiteen nr. 51/2003 av 16. mai 2003 om endring av vedlegg XIII (Transport) til EØS-avtala	17
2003/EØS/39/14	EØS-komiteens beslutning nr. 52/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)	18
2003/EØS/39/15	EØS-komiteens beslutning nr. 53/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)	19
2003/EØS/39/16	Avgjerd i EØS-komiteen nr. 54/2003 av 16. mai 2003 om endring av vedlegg XVIII (Helse og tryggleik på arbeidsplassen, arbeidsrett og lik handsaming av kvinner og menn) til EØS-avtala	20
2003/EØS/39/17	EØS-komiteens beslutning nr. 55/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)	21
2003/EØS/39/18	EØS-komiteens beslutning nr. 56/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)	22
2003/EØS/39/19	EØS-komiteens beslutning nr. 57/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)	23
2003/EØS/39/20	EØS-komiteens beslutning nr. 58/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)	26
2003/EØS/39/21	Avgjerd i EØS-komiteen nr. 59/2003 av 16. mai 2003 om endring av vedlegg XXI til EØS-avtala (Statistikk)	27
2003/EØS/39/22	EØS-komiteens beslutning nr. 60/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)	28
2003/EØS/39/23	EØS-komiteens beslutning nr. 61/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)	29
2003/EØS/39/24	EØS-komiteens beslutning nr. 62/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)	30
2003/EØS/39/25	EØS-komiteens beslutning nr. 63/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXII (Selskapsrett)	31
2003/EØS/39/26	EØS-komiteens beslutning nr. 64/2003 av 16. mai 2003 om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlege områder utenfor de fire friheter	32

3. Parlamentarikerkomiteen for EØS

4. Den rådgivende komité for EØS

II EFTA-ORGANER

1. EFTA-statenes faste komité

2. EFTAs overvåkningsorgan

3. EFTA-domstolen

III EF-ORGANER

1. Rådet

2. Kommisjonen

3. Domstolen

EØS-ORGANER

EØS-KOMITEEN

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 39/2003**

2003/EØS/39/01

av 16. mai 2003

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 2/2003 av 31. januar 2003⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsdirektiv 2002/70/EF av 26. juli 2002 om fastsettelse av krav til bestemmelse av innholdet av dioksiner og dioksinlignende PCB i fôrvarer⁽²⁾, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg I kapittel II etter nr. 1zb (kommisjonsforordning (EF) nr. 1252/2002) skal nytt nr. 1zc lyde:

"1zc. **32002 L 0070:** Kommisjonsdirektiv 2002/70/EF av 26. juli 2002 om fastsettelse av krav til bestemmelse av innholdet av dioksiner og dioksinlignende PCB i fôrvarer (EFT L 209 av 6.8.2002, s. 15)."

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2002/70/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utfærdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 94 av 10.4.2003, s. 45, og EØS-tillegget til EUT nr. 19 av 10.4.2003, s. 2.

⁽²⁾ EFT L 209 av 6.8.2002, s. 15.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 40/2003**

2003/EØS/39/02

av 16. mai 2003

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og
plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 3/2003 av 31. januar 2003⁽¹⁾.
- 2) Rådsdirektiv 2002/53/EF av 13. juni 2002 om den felles sortliste for plantearter til jordbruksformål⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Rådsdirektiv 2002/54/EF av 13. juni 2002 om markedsføring av betefrø⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Rådsdirektiv 2002/55/EF av 13. juni 2002 om markedsføring av grønnsakfrø⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 5) Rådsdirektiv 2002/57/EF av 13. juni 2002 om markedsføring av frø fra oljevekster og fibervekster⁽⁵⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 6) Rådsdirektiv 2002/68/EF av 19. juli 2002 om endring av direktiv 2002/57/EF om markedsføring av frø fra oljevekster og fibervekster⁽⁶⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 7) Kommisjonsvedtak 2002/756/EF av 16. september 2002 om fastsetting av nærmere regler for sammenlignende fellesskapsforsøk og -prøvinger av frø og formeringsmateriale av visse planter som er nevnt i rådsdirektiv 66/401/EØF, 66/402/EØF, 68/193/EØF, 92/33/EØF, 2002/54/EF, 2002/55/EF, 2002/56/EF og 2002/57/EF⁽⁷⁾, skal innlemmes i avtalen.
- 8) Direktiv 2002/53/EC opphever rådsdirektiv 70/457/EØF⁽⁸⁾, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen.

- 9) Direktiv 2002/54/EF opphever rådsdirektiv 66/400/EØF⁽⁹⁾, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen.
- 10) Direktiv 2002/55/EF opphever rådsdirektiv 70/458/EØF⁽¹⁰⁾, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen.
- 11) Direktiv 2002/57/EF opphever rådsdirektiv 69/208/EØF⁽¹¹⁾, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg I kapittel III gjøres følgende endringer:

1. I del 1 etter nr. 9 (kommisjonsdirektiv 74/268/EØF) skal nye nr. 10 til 13 lyde:

"10. **32002 L 0053:** Rådsdirektiv 2002/53/EF av 13. juni 2002 om den felles sortliste for plantearter til jordbruksformål (EFT L 193 av 20.7.2002, s. 1).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

Henvisninger til andre rettsakter i direktivet skal anses som relevante i den utstrekning og i den form disse rettsaktene er innlemmet i avtalen.

11. **32002 L 0054:** Rådsdirektiv 2002/54/EF av 13. juni 2002 om markedsføring av betefrø (EFT L 193 av 20.7.2002, s. 12).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

Henvisninger til andre rettsakter i direktivet skal anses som relevante i den utstrekning og i den form disse rettsaktene er innlemmet i avtalen.

⁽¹⁾ EUT L 94 av 10.4.2003, s. 47, og EØS-tillegget til EUT nr. 19 av 10.4.2003, s. 5.

⁽²⁾ EFT L 193 av 20.7.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 193 av 20.7.2002, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 193 av 20.7.2002, s. 33.

⁽⁵⁾ EFT L 193 av 20.7.2002, s. 74.

⁽⁶⁾ EFT L 195 av 24.7.2002, s. 32.

⁽⁷⁾ EFT L 252 av 20.9.2002, s. 33.

⁽⁸⁾ EFT L 225 av 12.10.1970, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT L 125 av 11.7.1966, s. 2290.

⁽¹⁰⁾ EFT L 225 av 12.10.1970, s. 7.

⁽¹¹⁾ EFT L 169 av 10.7.1969, s. 3.

12. **32002 L 0055**: Rådskonklusjon 2002/55/EF av 13. juni 2002 om markedsføring av grønnsaksfrø (EFT L 193 av 20.7.2002, s. 33).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

Henvisninger til andre rettsakter i direktivet skal anses som relevante i den utstrekning og i den form disse rettsaktene er innlemmet i avtalen.

13. **32002 L 0057**: Rådskonklusjon 2002/57/EF av 13. juni 2002 om markedsføring av frø fra oljevekster og fibervekster (EFT L 193 av 20.7.2002, s. 74), endret ved

- **32002 L 0068**: Rådskonklusjon 2002/68/EF av 19. juli 2002 (EFT L 195 av 24.7.2002, s. 32).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

Henvisninger til andre rettsakter i direktivet skal anses som relevante i den utstrekning og i den form disse rettsaktene er innlemmet i avtalen.”

2. I del 1 oppheves nr. 1 (rådskonklusjon 66/400/EØF, nr. 4 (rådskonklusjon 69/208/EØF), nr. 5 (rådskonklusjon 70/457/EØF) og nr. 6 (rådskonklusjon 70/458/EØF).
3. I del 2 etter nr. 20 (kommisjonsvedtak 2002/454/EF) skal nytt nr. 21 lyde:

- “21. **32002 D 0756**: Kommisjonsvedtak 2002/756/EF av 16. september 2002 om fastsetting av nærmere regler for sammenlignende fellesskapsforsøk og -prøvinger av frø og formeringsmateriale av visse planter som er nevnt i rådskonklusjon 66/401/EØF, 66/402/EØF, 68/193/EØF, 92/33/EØF, 2002/54/EF, 2002/55/EF, 2002/56/EF og 2002/57/EF (EFT L 252 av 20.9.2002, s. 33).

Vedtaketets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

Henvisninger til andre rettsakter i vedtaket skal anses som relevante i den utstrekning og i den form disse rettsaktene er innlemmet i avtalen.”

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2002/53/EF, 2002/54/EF, 2002/55/EF, 2002/57/EF og 2002/68/EF samt vedtak 2002/756/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 41/2003**

2003/EØS/39/03

av 16. mai 2003

**om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder,
prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 159/2002 av 6. desember 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsdirektiv 2002/41/EF av 17. mai 2002 om tilpasning til den tekniske utvikling av europaparlaments- og rådsdirektiv 95/1/EF om største konstruksjonshastighet samt motorens største dreiemoment og største netto effekt for motorvogner med to eller tre hjul⁽²⁾, skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsdirektiv 2002/78/EF av 1. oktober 2002 om tilpasning til den tekniske utvikling av rådsdirektiv 71/320/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om bremseanlegg for visse grupper av motorvogner og deres tilhengere⁽³⁾, skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsdirektiv 2002/80/EF av 3. oktober 2002 om tilpasning til den tekniske utvikling av rådsdirektiv 70/220/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om tiltak mot luftforurensning forårsaket av utslipp fra motorvogner⁽⁴⁾, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel I gjøres følgende endringer:

1. I nr. 3 (rådsdirektiv 70/220/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

”– **32002 L 0080**: Kommisjonsdirektiv 2002/80/EF av 3. oktober 2002 (EFT L 291 av 28.10.2002, s. 20).”

2. I nr. 10 (rådsdirektiv 71/320/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

”– **32002 L 0078**: Kommisjonsdirektiv 2002/78/EF av 1. oktober 2002 (EFT L 267 av 4.10.2002, s. 23).”

3. I nr. 45s (europaparlaments- og rådsdirektiv 95/1/EF) tilføyes følgende:

”, endret ved:

– **32002 L 0041**: Kommisjonsdirektiv 2002/41/EF av 17. mai 2002 (EFT L 133 av 18.5.2002, s. 17).”

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2002/41/EF, 2002/78/EF og 2002/80/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 38 av 13.2.2003, s. 11, og EØS-tillegget til EUT nr. 9 av 13.2.2003, s. 8.

⁽²⁾ EFT L 133 av 18.5.2002, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 267 av 4.10.2002, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT L 291 av 28.10.2002, s. 20.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 42/2003

2003/EØS/39/04

av 16. mai 2003

om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)

EØS-KOMITEEN HAR –

Artikkel 1

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 6/2003 av 31. januar 2003⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsdirektiv 2002/69/EF av 26. juli 2002 om fastsettelse av prøvetakings- og analysemetoder til offentlig kontroll av dioksiner og bestemmelse av dioksinlignende PCB i næringsmidler⁽²⁾, rettet ved EFT L nr. 252 av 20.9.2002, s. 40, skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsvedtak 2002/678/EF av 22. august 2002 om endring av vedtak 2002/79/EF om særlige vilkår for import av peanøtter og visse produkter framstilt av peanøtter med opprinnelse i eller sendt fra Kina⁽³⁾, skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsvedtak 2002/679/EF av 22. august 2002 om endring av vedtak 2002/80/EF om særlige vilkår for import av fiken, hasselnøtter og pistasienøtter og visse produkter framstilt av disse med opprinnelse i eller sendt fra Tyrkia⁽⁴⁾, skal innlemmes i avtalen.
- 5) Kommisjonsdirektiv 2002/76/EF av 6. september 2002 om endring av vedleggene til rådsdirektiv 86/362/EØF og 90/642/EØF med hensyn til fastsettelse av grenseverdier for rester av plantevernmidler (metsulfuron-metyl) på og i korn og visse produkter av vegetabilsk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker⁽⁵⁾, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

I avtalens vedlegg II kapittel XII gjøres følgende endringer:

1. I nr. 38 (rådsdirektiv 86/362/EØF) og nr. 54 (rådsdirektiv 90/642/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:
 ”– **32002 L 0076**: Kommisjonsdirektiv 2002/76/EF av 6. september 2002 (EFT L 240 av 7.9.2002, s. 45).”
2. I nr. 54zv (kommisjonsvedtak 2002/79/EF) skal nytt strekpunkt lyde:
 ”– **32002 D 0678**: Kommisjonsvedtak 2002/678/EF av 22. august 2002 (EFT L 229 av 27.8.2002, s. 33).”
3. I nr. 54zw (kommisjonsvedtak 2002/80/EF) skal nytt strekpunkt lyde:
 ”– **32002 D 0679**: Kommisjonsvedtak 2002/679/EF av 22. august 2002 (EFT L 229 av 27.8.2002, s. 37).”
4. Etter nr. 54zzb (kommisjonsdirektiv 2002/72/EF) skal nytt nr. 54zzc lyde:
 ”54zzc. **32002 L 0069**: Kommisjonsdirektiv 2002/69/EF av 26. juli 2002 om fastsettelse av prøvetakings- og analysemetoder til offentlig kontroll av dioksiner og bestemmelse av dioksinlignende PCB i næringsmidler (EFT L 209 av 6.8.2002, s. 5), rettet ved EFT L nr. 252 av 20.9.2002, s. 40.”

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2002/69/EF og 2002/76/EF samt vedtak 2002/678/EF og 2002/679/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

⁽¹⁾ EUT L 94 av 10.4.2003, s. 53, og EØS-tillegget til EUT nr. 19 av 10.4.2003, s. 9.

⁽²⁾ EFT L 209 av 6.8.2002, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 229 av 27.8.2002, s. 33.

⁽⁴⁾ EFT L 229 av 27.8.2002, s. 37.

⁽⁵⁾ EFT L 240 av 7.9.2002, s. 45.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 43/2003

2003/EØS/39/05

av 16. mai 2003

**om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder,
prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 162/2002 av 6. desember 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 868/2002 av 24. mai 2002 om endring av vedlegg I og II til rådsforordning (EØF) nr. 2377/90 om en framgangsmåte i Fellesskapet for fastsettelse av maksimumsgrenser for restmengder av veterinærpreparater i næringsmidler av animalsk opprinnelse⁽²⁾, skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsforordning (EF) nr. 869/2002 av 24. mai 2002 om endring av vedlegg I, II og III til rådsforordning (EØF) nr. 2377/90 om en framgangsmåte i Fellesskapet for fastsettelse av maksimumsgrenser for restmengder av veterinærpreparater i næringsmidler av animalsk opprinnelse⁽³⁾, skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1530/2002 av 27. august 2002 om endring av vedlegg I, II og III til rådsforordning (EØF) nr. 2377/90 om en framgangsmåte i Fellesskapet for fastsettelse av maksimumsgrenser for restmengder av veterinærpreparater i næringsmidler av animalsk opprinnelse⁽⁴⁾, skal innlemmes i avtalen.
- 5) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1752/2002 av 1. oktober 2002 om endring av vedlegg I og II til rådsforordning (EØF) nr. 2377/90 om en framgangsmåte i Fellesskapet for fastsettelse av maksimumsgrenser for restmengder av veterinærpreparater i næringsmidler av animalsk opprinnelse⁽⁵⁾, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XIII nr. 14 (rådsforordning (EØF) nr. 2377/90) skal nye strekpunkter lyde:

- **32002 R 0868:** Kommisjonsforordning (EF) nr. 868/2002 av 24. mai 2002 (EFT L 137 av 25.5.2002, s. 6),
- **32002 R 0869:** Kommisjonsforordning (EF) nr. 869/2002 av 24. mai 2002 (EFT L 137 av 25.5.2002, s. 10),
- **32002 R 1530:** Kommisjonsforordning (EF) nr. 1530/2002 av 27. august 2002 (EFT L 230 av 28.8.2002, s. 3),
- **32002 R 1752:** Kommisjonsforordning (EF) nr. 1752/2002 av 1. oktober 2002 (EFT L 264 av 2.10.2002, s. 18)."

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 868/2002, 869/2002, 1530/2002 og 1752/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

⁽¹⁾ EUT L 38 av 13.2.2003, s. 18, og EØS-tillegget til EUT nr. 9 av 13.2.2003, s. 15.

⁽²⁾ EFT L 137 av 25.5.2002, s. 6.

⁽³⁾ EFT L 137 av 25.5.2002, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 230 av 28.8.2002, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT L 264 av 2.10.2002, s. 18.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 44/2003****2003/EØS/39/06****av 16. mai 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder,
prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 92/2001 av 13. juli 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 2091/2002 av 26. november 2002 om endring av forordning (EF) nr. 2870/2000 om fastsettelse av Fellesskapets referansemetoder for analyse av alkoholsterke drikker⁽²⁾, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XXVII nr. 8 (kommisjonsforordning (EF) nr. 2870/2000) tilføyes følgende:

“, endret ved:

- **32002 R 2091**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 2091/2002 av 26. november 2002 (EFT L 322 av 27.11.2002, s. 11).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 2091/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EFT L 251 av 20.9.2001, s. 18, og EØS-tillegget til EFT nr. 47 av 20.9.2001, s. 5.

⁽²⁾ EFT L 322 av 27.11.2002, s. 11.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 45/2003**

2003/EØS/39/07

av 16. mai 2003

**om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder,
prøving og sertifisering) og vedlegg XIII (Transport)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 116/1999 av 24. september 1999⁽¹⁾.
- 2) Avtalens vedlegg XIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 36/2003 av 14. mars 2003⁽²⁾.
- 1) Kommisjonsdirektiv 2002/75/EF av 2. september 2002 om endring av rådsdirektiv 96/98/EF om skipsutstyr⁽³⁾, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

1. I avtalens vedlegg II kapittel XXXII nr. 1 (rådsdirektiv 96/98/EF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32002 L 0075**: Kommisjonsdirektiv 2002/75/EF av 2. september 2002 (EFT L 254 av 23.9.2002, s. 1).”

2. I avtalens vedlegg XIII nr. 56d (rådsdirektiv 96/98/EF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32002 L 0075**: Kommisjonsdirektiv 2002/75/EF av 2. september 2002 (EFT L 254 av 23.9.2002, s. 1).”

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2002/75/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EFT L 325 av 21.12.2000, s. 31, og EØS-tillegget til EFT nr. 60 av 21.12.2000, s. 398.

⁽²⁾ EUT L 137 av 5.6.2003, s. 42, og EØS-tillegget til EUT nr. 29 av 5.6.2003, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 254 av 23.9.2002, s. 1.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 46/2003

2003/EØS/39/08

av 16. mai 2003

om endring av EØS-avtalens vedlegg VI (Trygd)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg VI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 12/2003 av 31. januar 2003⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 410/2002 av 27. februar 2002 om endring av rådsforordning (EØF) nr. 574/72 om regler for gjennomføringen av forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse av trygdeordninger på arbeidstakere, selvstendig næringsdrivende og deres familiemedlemmer som flytter innenfor Fellesskapet⁽²⁾, skal innlemmes i avtalen.
- 3) Enkelte tilpasninger til forordning (EØF) nr. 574/72, med senere endringer, må oppdateres som følge av endringer i de berørte departementers ansvarsområder og/eller deres navn og utpekingen av dem samt på grunnlag av nylige endringer i den norske lovgivningen om trygd og helsetjenester –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg VI nr. 2 (rådsforordning (EØF) nr. 574/72) gjøres følgende endringer:

1. Nytt strekpunkt skal lyde:

“– **32002 R 0410**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 410/2002 av 27. februar 2002 (EFT L 62 av 5.3.2002, s. 17).”

2. I tilpasning a) skal teksten i punkt R (Norge) lyde:

”1. Sosialdepartementet, Oslo.

2. Helsedepartementet, Oslo.

3. Arbeids- og administrasjonsdepartementet, Oslo.

4. Barne- og familiedepartementet, Oslo.

5. Justisdepartementet, Oslo.

6. Utenriksdepartementet, Oslo.”

3. I tilpasning 1 skal teksten i punkt R (Norge) lyde:

”Ved beregning av de årlige gjennomsnittskostnader for naturalytelser skal det tas hensyn til ytelser etter kapittel 5 i folketrygdeloven (lov av 28. februar 1997), etter lov av 19. november 1982 om helsetjenesten i kommunene og etter lov av 2. juli 1999 om spesialhelsetjenesten osv.”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 410/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 94 av 10.4.2003, s. 65, og EØS-tillegget til EUT nr. 19 av 10.4.2003, s. 15.

⁽²⁾ EFT L 62 av 5.3.2002, s. 17.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 47/2003

2003/EØS/39/09

av 16. mai 2003

om endring av vedlegg IX (Finansielle tenester) og vedlegg XIX
(Forbrukarvern) til EØS-avtala

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla "avtala", særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg IX til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 167/2002 av 6. desember 2002⁽¹⁾.
- 2) Vedlegg XIX til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 160/2001 av 18. januar 2002⁽²⁾.
- 3) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/65/EF av 23. september 2002 om fjernsal av finansielle tenester til forbrukarar, og om endring av rådsdirektiv 90/619/EØF og av direktiv 97/7/EF og 98/27/EF⁽³⁾, skal takast inn i avtala –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

1. I vedlegg IX til avtala vert det gjort følgjande endringar:

- a) Etter nr. 30c (europaparlaments- og rådsdirektiv 97/9/EF) skal ny overskrift og nytt nr. 30d lyde:

”IV. Føresegner som gjeld alle finansielle tenester

30d. **32002 L 0065:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/65/EF av 23. september 2002 om fjernsal av finansielle tenester til forbrukarar, og om endring av rådsdirektiv 90/619/EØF og av direktiv 97/7/EF og 98/27/EF (TEF L 271 av 9.10.2002, s. 16).”

- b) I nr. 11 (første rådsdirektiv 79/267/EØF) første strekpunkt (rådsdirektiv 90/619/EØF) vert følgjande lagt til:

”, endra ved

– **32002 L 0065:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/65/EF av 23. september 2002 (TEF L 271 av 9.10.2002, s. 16).”

2. I vedlegg XIX til avtala vert det gjort følgjande endringar:

- a) I nr. 3a (europaparlaments- og rådsdirektiv 97/7/EF) vert følgjande lagt til:

”, endra ved

– **32002 L 0065:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/65/EF av 23. september 2002 (TEF L 271 av 9.10.2002, s. 16).”

- b) I nr. 7d (europaparlaments- og rådsdirektiv 98/27/EF) skal nytt strekpunkt lyde:

” – **32002 L 0065:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/65/EF av 23. september 2002 (TEF L 271 av 9.10.2002, s. 16).”

Artikkel 2

Teksta til direktiv 2002/65/EF på islandsk og norsk, som vil verte kunngjort i EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske union*, skal verte gyldig.

Artikkel 3

Denne avgjerda tek til å gjelde 17. mai 2003, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala(*).

⁽¹⁾ TEU L 38 av 13.2.2003, s. 28, og EØS-tillegget til TEU nr. 9 av 13.2.2003, s. 20.

⁽²⁾ TEF L 65 av 7.3.2002, s. 40, og EØS-tillegget til TEF nr. 13 av 7.3.2002, s. 23.

⁽³⁾ TEF L 271 av 9.10.2002, s. 16.

(*) Forfatningsrettslege krav oppgjevne.

Artikkel 4

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske union*.

Utfjerda i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 48/2003

2003/EØS/39/10

av 16. mai 2003

om endring av EØS-avtalens vedlegg XII (Fri bevegelighet for kapital)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XII er ikke tidligere endret.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/35/EF av 29. juni 2000 om bekjempelse av forsinket betaling ved handelstransaksjoner⁽¹⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XII etter nr. 1 (rådsdirektiv 88/361/EØF) skal nytt nr. 2 lyde:

“2. **32000 L 0035**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/35/EF av 29. juni 2000 om bekjempelse av forsinket betaling ved handelstransaksjoner (EFT L 200 av 8.8.2000, s. 35).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

I artikkel 6 skal nytt nr. 6 lyde:

“6. EFTA-statene skal iverksette de tiltak som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv innen 31. desember 2003.””

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2000/35/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EFT L 200 av 8.8.2000, s. 35.

^(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 49/2003****2003/EØS/39/11****av 16. mai 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 36/2003 av 14. mars 2003⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/85/EF av 5. november 2002 om endring av rådsdirektiv 92/6/EØF om installering og bruk av hastighetsbegrensere på visse grupper motorvogner i Fellesskapet⁽²⁾, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XIII nr. 17b (rådsdirektiv 92/6/EØF) tilføyes følgende:

“, endret ved:

- **32002 L 0085**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/85/EF av 5. november 2002 (EFT L 327 av 4.12.2002, s. 8).”

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2002/85/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 137 av 5.6.2003, s. 42, og EØS-tillegget til EUT nr. 29 av 5.6.2003, s. 27.

⁽²⁾ EFT L 327 av 4.12.2002, s. 8.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 50/2003

2003/EØS/39/12

av 16. mai 2003

om endring av vedlegg XIII til EØS-avtala (Transport)

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla "avtala", særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg XIII til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 36/2003 av 14. mars 2003⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/15/EF av 11. mars 2002 om organisering av arbeidstida til personar som utfører mobilt arbeid innanfor vegtransport⁽²⁾, skal takast inn i avtala –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I vedlegg XIII etter nr. 24c (rådsdirektiv 1999/37/EF) i avtala skal nytt nr. 24d lyde:

"24d. **32002 L 0015**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/15/EF av 11. mars 2002 om organisering av arbeidstida til personar som utfører mobilt arbeid innanfor vegtransport (TEF L 80 av 23.3.2002, s. 35)."

Artikkel 2

Teksta til direktiv 2002/15/EF på islandsk og norsk, som vil verte kunngjord i EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske union*, skal verte gyldig.

Artikkel 3

Denne avgjerda tek til å gjelde 17. mai 2003, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala^(*).

Artikkel 4

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske union*.

Utfjerda i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ TEU L 137 av 5.6.2003, s. 42, og EØS-tillegget til TEU nr. 29 av 5.6.2003, s. 27.

⁽²⁾ TEU L 80 av 23.3.2003, s. 35.

^(*) Forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 51/2003**

2003/EØS/39/13

av 16. mai 2003

om endring av vedlegg XIII (Transport) til EØS-avtala

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla “avtala”, særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg XIII til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 36/2003 av 14. mars 2003⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2002/885/EF av 7. november 2002 om endring av rådsdirektiv 96/49/EF med omsyn til fristane for når trykkfat, flaskebatteri og tankar til jarnbanetransport av farleg gods må stette føresegnene i direktivet⁽²⁾, skal takast inn i avtala.
- 3) Kommisjonsvedtak 2002/886/EF av 7. november 2002 om endring av rådsdirektiv 94/55/EF med omsyn til fristane for når trykkfat, flaskebatteri og tankar til jarnbanetransport av farleg gods må stette føresegnene i direktivet⁽³⁾, skal takast inn i avtala –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I vedlegg XIII til avtala vert det gjort følgjande endringar:

1. I nr. 42b (rådsdirektiv 96/49/EF) skal nytt strekpunkt lyde:

”– **32002 D 0885**: Kommisjonsvedtak 2002/885/EF av 7. november 2002 (TEF L 308 av 9.11.2002, s. 44).”

2. I nr. 17e (rådsdirektiv 94/55/EF) skal nytt strekpunkt lyde:

”– **32002 D 0886**: Kommisjonsvedtak 2002/886/EF av 7. november 2002 (TEF L 308 av 9.11.2002, s. 45).”

Artikkel 2

Teksta til vedtak 2002/885/EF og 2002/886/EF på islandsk og norsk, som vil verte kunngjord i EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske union*, skal verte gyldig.

Artikkel 3

Denne avgjerda tek til å gjelde 17. mai 2003, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala^(*).

Artikkel 4

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske union*.

Utferda i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ TEU L 137 av 5.6.2003, p. 42, og EØS-tillegget til TEU nr. 29 av 5.6.2003, s. 27.

⁽²⁾ TEF L 308 av 9.11.2002, s. 44.

⁽³⁾ TEF L 308 av 9.11.2002, s. 45.

^(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 52/2003****2003/EØS/39/14****av 16. mai 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 36/2003 av 14. mars 2003⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1970/2002 av 4. november 2002 om endring av rådsforordning (EF) nr. 3051/95 om sikkerhetsstyring av roro-passasjerferger⁽²⁾, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XIII nr. 56c (rådsforordning (EF) nr. 3051/95) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32002 R 1970**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1970/2002 av 4. november 2002 (EFT L 302 av 6.11.2002, s. 3).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 1970/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 137 av 5.6.2003, s. 42, og EØS-tillegget til EUT nr. 29 av 5.6.2003, s. 27.

⁽²⁾ EFT L 302 av 6.11.2002, s. 3.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 53/2003**

2003/EØS/39/15

av 16. mai 2003

om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 36/2003 av 14. mars 2003⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2099/2002 av 5. november 2002 om nedsettelse av en komité for sikkerhet til sjøs og hindring av forurensning fra skip (COSS) og om endring av forordningene om sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip⁽²⁾, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XIII gjøres følgende endringer:

1. Etter nr. 56m (europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 417/2002) skal nytt nr. 56n lyde:

"56n. **32002 R 2099:** Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2099/2002 av 5. november 2002 om nedsettelse av en komité for sikkerhet til sjøs og hindring av forurensning fra skip (COSS) og om endring av forordningene om sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip (EFT L 324 av 29.11.2002, s. 1)."

2. I nr. 55c (rådsforordning (EF) nr. 2978/94), nr. 56 (rådsforordning (EØF) nr. 613/91) og nr. 56m (europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 417/2002) tilføyes følgende:

”, endret ved:

- **32002 R 2099:** Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2099/2002 av 5. november 2002 (EFT L 324 av 29.11.2002, s. 1)."

3. I nr. 56c (rådsforordning (EF) nr. 3051/95) skal nytt strekpunkt lyde:

”– **32002 R 2099:** Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2099/2002 av 5. november 2002 (EFT L 324 av 29.11.2002, s. 1)."

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 2099/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 137 av 5.6.2003, s. 42, og EØS-tillegget til EUT nr. 29 av 5.6.2003, s. 27.

⁽²⁾ EFT L 324 av 29.11.2002, s. 1.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 54/2003

2003/EØS/39/16

av 16. mai 2003

om endring av vedlegg XVIII (Helse og tryggleik på arbeidsplassen, arbeidsrett og lik handsaming av kvinner og menn) til EØS-avtala

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla "avtala", særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg XVIII til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 172/2002 av 6. desember 2002⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/44/EF av 25. juni 2002 om minstekrav til helse og tryggleik med omsyn til eksponering av arbeidstakarar for risikoar i samband med fysiske agensar (vibrasjon) (sekstande særdirrektiv i medhald av artikkel 16 nr. 1 i direktiv 89/391/EØF)⁽²⁾, skal takast inn i avtala –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I vedlegg XVIII etter nr. 16j (kommisjonsdirektiv 2000/39/EF) i avtala skal nytt nr. 16ja lyde:

"16ja. **32002 L 0044**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/44/EF av 25. juni 2002 om minstekrav til helse og tryggleik med omsyn til eksponering av arbeidstakarar for risikoar i samband med fysiske agensar (vibrasjon) (sekstande særdirrektiv i medhald av artikkel 16 nr. 1 i direktiv 89/391/EØF) (TEF L 177 av 6.7.2002, s. 13)."

Artikkel 2

Teksta til direktiv 2002/44/EF på islandsk og norsk, som vil verte kunngjort i EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske union*, skal verte gyldig.

Artikkel 3

Denne avgjerda tek til å gjelde 17. mai 2003, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala(*).

Artikkel 4

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske union*.

Utfjerda i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ TEU L 38 av 13.2.2003, s. 38, og EØS-tillegget til TEU nr. 9 av 13.2.2003, s. 25.

⁽²⁾ TEF L 177 av 6.7.2002, s. 13.

^(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 55/2003****2003/EØS/39/17****av 16. mai 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XX er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 16/2003 av 31. januar 2003⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2002/605/EF av 17. juli 2002 om spørreskjemaet i forbindelse med rådsdirektiv 96/82/EF om kontroll med farene for større ulykker med farlige stoffer⁽²⁾, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XX etter nr. 23a (rådsdirektiv 96/82/EF) skal nytt nr. 23aa lyde:

“23aa. **32002 D 0605**: Kommisjonsvedtak 2002/605/EF av 17. juli 2002 om spørreskjemaet i forbindelse med rådsdirektiv 96/82/EF om kontroll med farene for større ulykker med farlige stoffer (EFT L 195 av 24.7.2002, s. 74).”

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2002/605/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 94 av 10.4.2003, s. 73, og EØS-tillegget til EUT nr. 19 av 10.4.2003, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 195 av 24.7.2002, s. 74.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 56/2003**

2003/EØS/39/18

av 16. mai 2003

om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XX er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 16/2003 av 31. januar 2003⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2002/525/EF av 27. juni 2002 om endring av vedlegg II til europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/53/EF om kasserte kjøretøyer⁽²⁾, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XX nr. 32db (europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/53/EF) tilføyes følgende:

“, endret ved:

- **32002 D 0525**: Kommisjonsvedtak 2002/525/EF av 27. juni 2002 (EFT L 170 av 29.6.2002, s. 81).”

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2002/525/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 94 av 10.4.2003, s. 73, og EØS-tillegget til EUT nr. 19 av 10.4.2003, s. 19.

⁽²⁾ EFT L 170 av 29.6.2002, s. 81.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 57/2003

2003/EØS/39/19

av 16. mai 2003

om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XX er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 16/2003 av 31. januar 2003⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/76/EF av 4. desember 2000 om forbrenning av avfall⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Island har flere små og svært små kommuner som ligger i utkantstrøk der det er begrenset areal til fyllplasser for avfall.
- 4) Transport til og fra disse kommunene er vanskelig store deler av året, noe som gjør det lite hensiktsmessig og ofte umulig å samle inn avfall fra et større område til store forbrennings- og samforbrenningsanlegg.
- 5) For å stanse den tidligere praksisen med åpen avfallsforbrenning, har enkelte kommuner bygget forbrennings- og samforbrenningsanlegg som behandler mindre enn ett tonn avfall per time.
- 6) De svært kostbare kontinuerlige utslippsmålingene og den halvårlege dioksinmålingen som pålegges i direktiv 2000/76/EF, utgjør en uforholdsmessig stor økonomisk belastning for utkantkommunenes forbrennings- og samforbrenningsanlegg.
- 7) De pålagte kontinuerlige utslippsmålingene erstattes derfor av årlige målinger, og den halvårlege dioksinmålingen skal erstattes av en engangsmåling for de nevnte forbrennings- og samforbrenningsanleggene.
- 8) Fordi forbrennings- og samforbrenningsanlegg som behandler mindre enn ett tonn avfall per time har begrenset innvirkning på miljøet og også møter store

økonomiske utfordringer, skal de ikke være underlagt grenseverdiene for utslipp fastsatt i direktiv 2000/76/EF, men fortsatt være underlagt grenseverdiene for utslipp fastsatt i direktiv 89/369/EØF, 89/429/EØF og 94/67/EF.

- 9) Av de samme grunner skal forbrenningsanlegg som behandler mer enn ett, men mindre enn tre tonn avfall per time, underlegges en engangs dioksinmåling; de skal ikke være underlagt grenseverdiene for utslipp til luft fastsatt i direktiv 2000/76, men fortsette å være underlagt grenseverdiene for utslipp til luft fastsatt i direktiv 89/369/EØF, 89/429/EØF og 94/67/EF –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XX gjøres følgende endringer:

1. Etter nr. 32dd (kommisjonsvedtak 2002/151/EF) skal nytt nr. 32de lyde:

“32de. **32000 L 0076:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/76/EF av 4. desember 2000 om forbrenning av avfall (EFT L 332 av 28.12.2000, s. 91).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med tilpasningen oppført i tillegget til dette vedlegg.”

2. I nr. 20 (rådsdirektiv 89/369/EØF) nr. 21 (rådsdirektiv 89/429/EØF) og nr. 21b (rådsdirektiv 94/67/EF) tilføyes følgende:

”, endret ved:

- **32000 L 0076:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/76/EF av 4. desember 2000 om forbrenning av avfall (EFT L 332 av 28.12.2000, s. 91).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med tilpasningen oppført i tillegget til dette vedlegg.”

⁽²⁾ EUT L 94 av 10.4.2003, s. 73, og EØS-tillegget til EUT nr. 19 av 10.4.2003, s. 19.

⁽¹⁾ EFT L 332 av 28.12.2000, s. 91.

3. I nr. 26 (rådsdirektiv 75/439/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

”– **32000 L 0076**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/76/EF av 4. desember 2000 om forbrenning av avfall (EFT L 332 av 28.12.2000, s. 91).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med tilpasningen oppført i tillegget til dette vedlegg.”

4. Etter nr. 40 (kommisjonsrekommendasjon 2001/680/EF) skal ny overskrift lyde: **“TILLEGG TIL VEDLEGG XX”**.

5. Tilpasningen fastsatt i vedlegget til denne beslutning skal tilføyes som teksten til tillegget til vedlegg XX.

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2000/76/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

VEDLEGG

til EØS-komiteens beslutning nr. 57/2003

”TILPASNING TIL DIREKTIV 2000/76/EF AV 4. DESEMBER 2000

- a) På Island skal de eksisterende forbrennings- og samforbrenningsanleggene Ísafjörður, Tálknafjörður, Hofshreppur (Svínafell), Kirkjubæjarklaustur, Vestmannaeyjar og Patreksfjörður, som behandler mindre enn ett tonn avfall per time, være underlagt direktivet i resten av den tid de er i drift, med følgende tilpasning:
- i) Med unntak av dioksinmålinger skal måling av luftforurensninger som nevnt i artikkel 11 nr. 2 bokstav a) og c) foretas årlig.
 - ii) Artikkel 11 nr. 4 og 6 får ikke anvendelse.
 - iii) I artikkel 11 nr. 7 endres ”fra to ganger i året til en gang hvert annet år og for dioksiner og furaner fra to ganger i året til en gang i året” til ”fra en gang i året til en gang hvert annet år”.
 - iv) Artikkel 11 nr. 10, 11, 12, 13, 14, 16 og 17 får ikke anvendelse.
 - v) Dioksinnivået skal måles bare én gang, og resultatene av målingene skal oversendes EFTAs overvåkningsorgan.
- b) Forbrennings- og samforbrenningsanleggene nevnt i bokstav a) skal fortsatt være underlagt grenseverdiene for utslipp fastsatt i direktiv 89/369/EØF, 89/429/EØF og 94/67/EF.
- c) På Island skal det eksisterende forbrennings- og samforbrenningsanlegget Su_urnes, som behandler mer enn ett, men mindre enn tre tonn avfall per time, være underlagt direktivet for resten av anleggets levetid med følgende tilpasning:
- i) Dioksinnivået skal måles bare én gang, og resultatene av målingen skal oversendes EFTAs overvåkningsorgan.
 - ii) Grenseverdiene for utslipp til luft fastsatt i bokstav a), b) og c) i vedlegg V til direktivet skal ikke få anvendelse, og de tilsvarende grenseverdiene for utslipp til luft fastsatt i direktiv 89/369/EØF, 89/429/EØF og 94/67/EF skal fortsatt få anvendelse.
- d) Med forbehold for bokstav b) og c) ii), oppheves direktiv 89/369/EØF, 89/429/EØF og 94/67/EF samt artikkel 8 nr. 1 i direktiv 75/439/EØF og vedlegget til dette direktivet.
- e) Bokstav a) til d) skal vurderes på nytt hvert femte år, eller tidligere dersom det i mellomtiden utvikles nye og billigere teknologier for mer omfattende forurensningsmålinger.”

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 58/2003**

2003/EØS/39/20

av 16. mai 2003

om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XXI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 17/2003 av 31. januar 2003⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2056/2002 av 5. november 2002 om endring av rådsforordning (EF, Euratom) nr. 58/97 om statistikk over foretaksstrukturer⁽²⁾, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XXI nr. 1 (rådsforordning (EF, Euratom) nr. 58/97) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32002 R 2056**: Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2056/2002 av 5. november 2002 (EFT L 317 av 21.11.2002, s. 1).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 2056/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 94 av 10.4.2003, s. 76, og EØS-tillegget til EUT nr. 19 av 10.4.2003, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 317 av 21.11.2002, s. 1.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 59/2003****2003/EØS/39/21****av 16. mai 2003****om endring av vedlegg XXI til EØS-avtala (Statistikk)**

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla “avtala”, særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg XXI til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 17/2003 av 31. januar 2003⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1779/2002 av 4. oktober 2002 om standarden for land- og territoriekodar i statistikk over handelen mellom Fellesskapet og tredjestatar og handelen mellom medlemsstatane⁽²⁾, skal takast inn i avtala –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I vedlegg XXI etter nr. 9 (kommisjonsforordning (EF) nr. 2020/2001) i avtala skal nytt nr. 9a lyde:

”9a. **32002 R 1779**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1779/2002 av 4. oktober 2002 om standarden for land- og territoriekodar i statistikk over handelen mellom Fellesskapet og tredjestatar og handelen mellom medlemsstatane (TEF L 269 av 5.10.2002, s. 6).”

Artikkel 2

Teksta til forordning (EF) nr. 1779/2002 på islandsk og norsk, som vil verte kunngjord i EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske union*, skal verte gyldig.

Artikkel 3

Denne avgjerda tek til å gjelde 17. mai 2003, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala(*).

Artikkel 4

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske union*.

Utfjerda i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ TEU L 94 av 10.4.2003, s. 76, og EØS-tillegget til TEU nr. 19 av 10.4.2003, s. 21.

⁽²⁾ TEF L 269 av 5.10.2002, s. 6.

(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 60/2003****2003/EØS/39/22****av 16. mai 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XXI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 17/2003 av 31. januar 2003⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1991/2002 av 8. oktober 2002 om endring av rådsforordning (EF) nr. 577/98 om tilrettelegging av en arbeidskraftundersøkelse i Fellesskapet⁽²⁾, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XXI nr. 18a (rådsforordning (EF) nr. 577/98) tilføyes følgende:

“, endret ved:

- **32002 R 1991**: Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1991/2002 av 8. oktober 2002 (EFT L 308 av 9.11.2002, s. 1).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 1991/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 94 av 10.4.2003, s. 76, og EØS-tillegget til EUT nr. 19 av 10.4.2003, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 308 av 9.11.2002, s. 1.

(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 61/2003****2003/EØS/39/23****av 16. mai 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XXI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 17/2003 av 31. januar 2003⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 2104/2002 av 28. november 2002 om tilpasning av rådsforordning (EF) nr. 577/98 om tilrettelegging av en arbeidskraftundersøkelse i Fellesskapet og kommisjonsforordning (EF) nr. 1575/2000 om gjennomføring av rådsforordning (EF) nr. 577/98, med hensyn til listen over variabler for utdanning og opplæring og kodingen av dem som skal benyttes ved overføring av data fra og med 2003⁽²⁾, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XXI gjøres følgende endringer:

1. I nr. 18a (rådsforordning (EF) nr. 577/98) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32002 R 2104**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 2104/2002 av 28. november 2002 (EFT L 324 av 29.11.2002, s. 14).”

2. Etter nr. 18ab (kommisjonsforordning (EF) nr. 1897/2000) skal nytt nr. 18ac lyde:

”18ac. **32002 R 2104**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 2104/2002 av 28. november 2002 om tilpasning av rådsforordning (EF) nr. 577/98 om tilrettelegging av en arbeidskraftundersøkelse i Fellesskapet og kommisjonsforordning (EF) nr. 1575/2000 om gjennomføring av rådsforordning (EF) nr. 577/98, med hensyn til listen over variabler for utdanning og opplæring og kodingen av dem som skal benyttes ved overføring av data fra og med 2003 (EFT L 324 av 29.11.2002, s. 14).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 2104/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 94 av 10.4.2003, s. 76, og EØS-tillegget til EUT nr. 19 av 10.4.2003, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 324 av 29.11.2002, s. 14.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 62/2003**

2003/EØS/39/24

av 16. mai 2003

om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XXI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 17/2003 av 31. januar 2003⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1221/2002 av 10. juni 2002 om ikke-finansielle kvartalsregnskaper for offentlig forvaltning⁽²⁾, skal innlemmes i avtalen.
- 3) Fristen for første gangs levering av kvartalsvise data fra Island og Norge skal utsettes, da det er nødvendig å foreta omfattende endringer i de nasjonale statistikkssystemene i disse landene –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XXI etter nr. 19db (kommisjonsvedtak 98/715/EF) skal nytt nr. 19dc lyde:

"19dc. **32002 R 1221**: Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1221/2002 av 10. juni 2002 om ikke-finansielle kvartalsregnskaper for offentlig forvaltning (EFT L 179 av 9.7.2002, s. 1).

Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

I artikkel 5 skal nytt nr. 3 lyde:

"3. For Island skal første gangs levering av kvartalsvise data omfatte data for første kvartal 2004. Island skal oversende disse dataene senest 30. juni 2004.

For Norge skal første gangs levering av kvartalsvise data omfatte data for første kvartal 2003. Norge skal oversende disse dataene senest 30. juni 2003."

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 1221/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 94 av 10.4.2003, s. 76, og EØS-tillegget til EUT nr. 19 av 10.4.2003, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 179 av 9.7.2002, s. 1.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 63/2003****2003/EØS/39/25****av 16. mai 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg XXII (Selskapsrett)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XXII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 37/2003 av 14. mars 2003⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsrekommendasjon 2002/590/EF av 16. mai 2002 – Revisorers uavhengighet i Den europeiske union: Grunnleggende prinsipper⁽²⁾, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XXII etter nr. 11 (kommisjonsrekommendasjon 2001/256/EF) under overskriften "RETTSAKTER SOM EFTA-STATENE OG EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN SKAL TA TILBØRLIG HENSYN TIL", skal nytt nr. 12 lyde:

"12. **32002 H 0590**: Kommisjonsrekommendasjon 2002/590/EF av 16. mai 2002 – Revisorers uavhengighet i Den europeiske union: Grunnleggende prinsipper (EFT L 191 av 19.7.2002, s. 22)."

Artikkel 2

Teksten til rekommendasjon 2002/590/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 137 av 5.6.2003, s. 44, og EØS-tillegget til EUT nr. 29 av 5.6.2003, s. 28.

⁽²⁾ EFT L 191 av 19.7.2002, s. 22.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING

2003/EØS/39/26

nr. 64/2003

av 16. mai 2003

om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige områder utenfor de fire friheter

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 86 og 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens protokoll 31 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 19/2003 av 31. januar 2003⁽¹⁾.
- 2) Samarbeidet mellom avtalepartene om forberedende tiltak til samarbeid på områdene utdanning og ungdomspolitikkk – forvaltningskostnader bør videreføres.
- 3) Samarbeidet mellom avtalepartene om forberedende tiltak til samarbeid på områdene utdanning og ungdomspolitikkk bør videreføres.
- 4) Avtalens protokoll 31 bør derfor endres slik at dette samarbeidet kan videreføres etter 31. desember 2002 –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

Avtalens protokoll 31 artikkel 4 nr. 2f (Forberedende tiltak til samarbeid på områdene utdanning og ungdomsspørsmål) skal lyde:

"2f. EFTA-statene skal fra 1. januar 2001 delta i fellesskapstiltak knyttet til følgende budsjettposter, oppført i Den europeiske unions generelle budsjett for regnskapsårene 2001, 2002 og 2003:

- **B3-1 0 0 0A**: "Forberedende tiltak til samarbeid på områdene utdanning og ungdomspolitikkk – forvaltningskostnader";
- **B3-1 0 0 0**: "Forberedende tiltak til samarbeid på områdene utdanning og ungdomspolitikkk"."

Artikkel 2

Denne beslutning trer i kraft 17. mai 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 3

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De europeiske fellesskaps tidende*.

Utfærdiget i Brussel, 16. mai 2003.

For EØS-komiteen

P. Westerlund

Formann

⁽¹⁾ EUT L 94 av 10.4.2003, s. 80, og EØS-tillegget til EUT nr. 19 av 10.4.2003, s. 23.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.